

(d) Two of the petitioners have applied for first registration of their land and their applications are being investigated,

(e) The Administration hopes to carry out a survey of the land in question within the foreseeable future,

#### *The Trusteeship Council*

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority, in particular to the procedure for first registration of the land claimed by them;

2. *Hopes* that a survey of the land claimed by the petitioners will be speedily carried out;

3. *Decides* to inform the petitioners that the general questions of African land tenure and compensation for alienated land have been and will continue to be examined by the Council in connexion with its annual examination of the conditions in the Trust Territory;

4. *Considers* that under the circumstances no recommendation by the Council with regard to the specific request of the petitioners that they be given freehold titles to their land is necessary;

5. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

442nd meeting,  
10 July 1952.

#### **475 (XI). Petition from the African Cooks, Washermen and House Servants Association (T/Pet.2/121) concerning Tanganyika**

*Acting* under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

*Having accepted and examined* at its eleventh session the petition from the African Cooks, Washermen and House Servants Association (T/Pet.2/121), in consultation with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authority concerned, which designated Sir John Lamb as special representative,

*Having taken note* of the written observations of the Administering Authority (T/953/Add.2) as well as of the oral statement<sup>19</sup> of the special representative, in particular that:

(a) The Association's registration as a trade union was cancelled because, from its inception, it was evident that the Association was not representative and merely served the interests of a few office holders,

(b) The Labour Commissioner and his staff would be prepared to give the petitioners or any others the fullest advice to enable the Association to comply with the laws and regulations governing trade unions,

<sup>19</sup> See document T/C.2/SR.31.

d) Deux des pétitionnaires ont demandé une première inscription de leurs terres; leur demande fait l'objet d'une enquête,

e) L'Administration espère procéder au relevé cadastral des terres en question dans un avenir prévisible,

#### *Le Conseil de tutelle*

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration, et en particulier sur la méthode à suivre pour obtenir une première inscription des terres qu'ils revendiquent;

2. *Espère* que l'Administration effectuera rapidement le relevé cadastral des terres revendiquées par les pétitionnaires;

3. *Décide* de porter à la connaissance des pétitionnaires que les questions générales du régime foncier africain et des indemnités dues pour les terres aliénées ont été étudiées et continueront d'être étudiées par le Conseil à l'occasion de son examen annuel de la situation dans le Territoire sous tutelle;

4. *Considère* que, dans ces conditions, aucune recommandation de sa part n'est nécessaire en ce qui concerne la demande des pétitionnaires visant à l'octroi de titres individuels de propriété;

5. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

442ème séance,  
10 juillet 1952.

#### **475 (XI). Pétition de l'Association des cuisiniers, laveurs et domestiques africains (T/Pet.2/121) concernant le Tanganyika**

*Agissant* en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

*Ayant reçu et examiné*, à sa onzième session, la pétition de l'Association des cuisiniers, laveurs et domestiques africains (T/Pet.2/121), en consultation avec le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné Sir John Lamb comme représentant spécial,

*Ayant pris acte* des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/953/Add.2), ainsi que de la déclaration verbale<sup>19</sup> du représentant spécial, d'où il ressort notamment:

a) Que l'enregistrement de l'association en tant que syndicat a été annulé parce que, dès sa fondation, il est apparu que cette association, loin d'être représentative, ne faisait que servir les intérêts de quelques dirigeants,

b) Que le Commissaire au travail et son personnel sont disposés à donner, aux pétitionnaires ou à toute autre association, tous les conseils possibles pour leur permettre de se conformer aux lois et règlements qui régissent les syndicats,

<sup>19</sup> Voir le document T/C.2/SR.31.

### *The Trusteeship Council*

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority;

2. *Considers* that under the circumstances no recommendation by the Council is necessary with regard to the cancellation of the Association's registration as a trade union;

3. *Decides* to inform the petitioners that the general questions of land alienation, taxation and working conditions have been and will continue to be examined by the Council in connexion with its annual examination of conditions in the Trust Territory;

4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

442nd meeting,  
10 July 1952.

### **476 (XI). Petition from the Bahaya Union, Dar-es-Salaam Branch (T/Pet.2/122), concerning Tanganyika**

*Acting* under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

*Having accepted and examined* at its eleventh session the petition from the Bahaya Union, Dar-es-Salaam Branch (T/Pet.2/122), in consultation with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authority concerned, which designated Sir John Lamb as special representative,

*Having taken note* of the written observations of the Administering Authority (T/953/Add.2) as well as of the oral statement<sup>20</sup> of the special representative, in particular that:

(a) The Administration considers that a solution of the problem of prostitution requires a reform of social conditions among the Haya and especially an improvement of the status accorded to women; it is therefore planned to conduct a special propaganda campaign, utilizing films, conferences and other educational media to combat prostitution and venereal disease and to endeavour to raise the status of women among the Haya by various means including the establishment of women's clubs,

(b) The Haya men have recognized the discriminatory character of the proposed restrictions upon the movement of women only and are currently considering new tribal rules applicable to both sexes,

(c) It is unlikely that the existence of prostitution will lead to the emergence of a large number of half-caste children or to a substantial reduction in the population of Bukoba; in any case, half-castes are not discriminated against by the indigenous population,

<sup>20</sup> See document T/C.2/SR.28.

### *Le Conseil de tutelle*

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Considère* que, dans ces conditions, la pétition n'appelle aucune recommandation de la part du Conseil au sujet de l'annulation de l'enregistrement de l'association en tant que syndicat;

3. *Décide* de porter à la connaissance des pétitionnaires que les questions générales de l'aliénation des terres, des impôts et des conditions de travail ont été étudiées et continueront d'être étudiées par le Conseil à l'occasion de son examen annuel de la situation dans le Territoire sous tutelle;

4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

442ème séance,  
10 juillet 1952.

### **476 (XI). Pétition de la Bahaya Union, section de Dar-es-Salaam (T/Pet.2/122), concernant le Tanganyika**

*Agissant* en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

*Ayant reçu et examiné*, à sa onzième session, la pétition de la Bahaya Union, section de Dar-es-Salaam (T/Pet.2/122), en consultation avec le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné Sir John Lamb comme représentant spécial,

*Ayant pris acte* des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/953/Add.2), ainsi que de la déclaration verbale<sup>20</sup> du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) L'Administration considère qu'il est impossible de résoudre le problème de la prostitution chez les Hayas si l'on ne réforme pas la structure sociale et, en particulier, si l'on n'améliore pas la condition de la femme; elle se propose donc d'entreprendre une campagne spéciale de propagande contre la prostitution et les maladies vénériennes au moyen de projections cinématographiques, de conférences et d'autres procédés d'enseignement et elle s'efforcera d'améliorer la condition de la femme haya par divers moyens, notamment par la création d'associations féminines,

b) Les hommes hayas ont reconnu le caractère discriminatoire des restrictions proposées en ce qui concerne la circulation du fait qu'elles n'auraient été applicables qu'aux femmes et ils envisagent actuellement une nouvelle réglementation tribale applicable aux deux sexes,

c) Il est peu vraisemblable que la prostitution provoque la naissance d'un grand nombre d'enfants métis ou une diminution sensible de la population de Bukoba; en tout cas, les métis ne font l'objet d'aucune mesure discriminatoire de la part de la population autochtone,

<sup>20</sup> Voir le document T/C.2/SR.28.